

**REGULATION (EEC) No 1371/75 OF THE COMMISSION**

of 22 May 1975

**concerning an invitation to tender for the supply of butteroil as food aid to the  
International Committee of the Red Cross**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
804/68 <sup>(1)</sup> of 27 June 1968 on the common organiza-  
tion of the market in milk and milk products, as last  
amended by Regulation (EEC) No 740/75 <sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 6(7) thereof;

Whereas Council Regulation (EEC) No 530/74 <sup>(3)</sup> of 4  
March 1974 laying down general rules for the supply  
of milk fats as food aid to certain developing countries  
and certain international organizations, provides *inter  
alia* for the supply to the International Committee of  
the Red Cross (ICRC) of 1 000 metric tons of butteroil  
obtained from butter held by the intervention agen-  
cies; whereas the ICRC has requested that 400 metric  
tons of butteroil be supplied, and this request can be  
met from butter made available by the German inter-  
vention agency;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 530/74  
requires tenders to be invited for such supplies;

Whereas the main points of the tendering procedure  
are laid down in Commission Regulation (EEC) No  
750/75 <sup>(4)</sup> of 21 March 1975 concerning invitations to  
tender for the costs of manufacture and delivery of  
butteroil as food aid to the countries of the Sahel and  
Ethiopia, as amended by Regulation (EEC) No  
1154/75 <sup>(5)</sup>; whereas it is still necessary to add a  
number of details, particularly as regards the time  
limit for submission of tenders and the terms of  
supply;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the Opinion of the Manage-  
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Tenders are invited, as provided in Regulation  
(EEC) No 530/74, for the manufacture and delivery to  
the ICRC of a lot of 400 metric tons of butteroil desti-  
nated to Gaza/Sinai and the West Bank of the Jordan.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 65, 7. 3. 1974, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 74, 22. 3. 1974, p. 30.

<sup>(5)</sup> OJ No L 114, 3. 5. 1975, p. 1.

2. Subject to the special provisions contained here-  
inafter, the provisions of Regulation (EEC) No 750/75  
shall apply by analogy to the tendering procedure and  
to the terms for manufacture and delivery of the  
butteroil.

*Article 2*

1. The butter to be used in manufacturing the  
butteroil referred to in Article 1 (1) shall be taken over  
from the German intervention agency.

2. The butteroil — which shall meet the require-  
ments as to quality and packing laid down in the  
Annex to Regulation (EEC) No 750/75 — shall be put  
up in containers of 5 kg.

3. The following markings shall be made on the  
containers in place of those prescribed by Chapter II  
2 (b) of the said Annex:

— a red cross 10 × 10 cm;

— the following inscriptions in letters at least 1 cm  
high:

(a) as regards 240 metric tons for Gaza/Sinai:

‘GS — Gift of the European Economic  
Community — Action of the International  
Committee of the Red Cross’;

International Committee of the Red Cross’;

(b) as regards 160 metric tons for the West Bank  
of the Jordan:

‘WB — Gift of the European Economic  
Community — Action of the International  
Committee of the Red Cross’.

*Article 3*

1. Delivery shall be cif Ashdod (Israel).

Delivery cif is deemed to have taken place when the  
goods are actually unloaded on the quayside at the  
port of unloading or on a barge, as the case may be.

2. The recipient organization shall bear the cost of  
all operations after delivery, including the cost of  
taking delivery of the goods.

Any demurrage costs at the port of unloading incurred due to the action of the recipient organization shall be borne by that organization. The rates and terms, agreed upon in the contract between the Community's agent and the carrier, must be agreed upon in advance by the said agent and the person taking delivery on behalf of the recipient organization.

3. Embarkation shall take place as soon as possible, and not later than 10 July 1975.

*Article 4*

The time limit for submission of tenders is 10 June 1975 at 12 noon.

*Article 5*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 May 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---